



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 519 354
VEWL.# _____
I-171: Yes ☒ No ☐

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE VAN SUM
Last Middle First
Current Address Vùng 3, ấp Vinh Huệ, xã Long Thới
HUYỆN CHÂU LẠCH, Tỉnh Bến Tre, Vietnam
Date of Birth 7-14-41 Place of Birth Bến Tre, Vietnam
Previous Occupation (before 1975) Lieutenant
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 6/75 To 8/80
3. SPONSOR'S NAME: PETER PHUOC LE
Name

Address & Telephone
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>Quoi VAN LE,</u>	<u>Brother</u>
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 8-14-89

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE VAN SUM
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
LE DUY PHU	4-1-52	Brother
HA THI THU LOAN	6-9-53	Sister-in-law
LE HA DUY Khanh	6-29-73	Nephew
LE HA THI THAO QUYEN	2-2-77	NIECE
LE HA DUY THIEN	9-17-79	Nephew
LE HA DUY NHUT	1-1-82	Nephew

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

The Affidavit of relationship (IV # 519.354) includes the principal applicant and all the names listed above. The Vietnamese authorities don't accept yet the application for exit permit.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 519354
VEWL.# _____
I-171 : Yes ☒ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE VAN SUM
Last Middle First
Current Address Vùng 3, ấp Vĩnh Huệ, xã Long Thới
Huyện Cần Lạch Tỉnh Bến Tre, Vietnam
Date of Birth 7-14-41 Place of Birth Bến Tre, Vietnam
Previous Occupation (before 1975) Lieutenant
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 6/75 To 8/80
3. SPONSOR'S NAME: PETER PHUOC LE
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>Quoi van Le,</u>	<u>Brother</u>
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 8-14 89

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE VAN SUM
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
LE DUY PHU	4-1-52	Brother
HA THI THU LOAN	6-9-53	Sister-in-law
LE HA DUY THANH	6-29-73	Nephew
LE HA THI THUO QUYEN	2-2-77	Niece
LE HA DUY THIEN	9-17-79	Nephew
LE HA DUY NHUT	1-1-82	Nephew

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

The Affidavit of relationship (IV#519354) includes the principal applicant and all the names listed above.
The Vietnamese authorities don't accept yet the application for the exit permit.

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) LE VAN SUM
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 7 14 1941
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ☒ Female (Nu): ☐

MARITAL STATUS Single (Doc than): ☒ Married (Co lap gia dinh): ☐
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : Kung 3 ấp Vĩnh Huệ, xã Long Thới
(Dia chi tai Viet-Nam) Huyện Chợ Lách, tỉnh Bến Tre, Vietnam

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ☒ No (Khong) ☐
If Yes (Neu co): From (Tu): 6/75 To (Den): 8/80

PLACE OF RE-EDUCATION: Xuân Mỹ
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): _____

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): Lieutenant
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____ Date (nam): _____

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ☒
IV Number (So ho so): 519-354
No (Khong): ☐

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 6
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): Kung 3 ấp Vĩnh Huệ
xã Long Thới, huyện Chợ Lách, tỉnh Bến Tre, Vietnam

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
Peter Phuoc Le

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): ☒ No (Khong): ☐

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Brother

NAME & SIGNATURE: Peter Phuoc Le
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) Peter Phuoc Le

DATE: _____
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
LE DUY PHU	4-1-52	Brother
Ha Thi Thu Loan	6-9-53	Sister-in-law
Le Ha Duy Khanh	6-29-73	Nephew
LE Ha Thi THAO Duyen	2-2-77	Niece
LE Ha Duy Thien	9-17-79	Nephew
LE Ha Duy Nhut	1-1-82	Nephew

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) LE VAN SUM
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 7 14 1941
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ☒ Female (Nu): ☐
MARITAL STATUS Single (Doc than): ☒ Married (Co lap gia dinh): ☐
(Tinh trang gia dinh):
ADDRESS IN VIETNAM : Vung 3, ấp Vĩnh Huệ, xã Long Thới
(Dia chi tai Viet-Nam) Huyện Châu Lai, tỉnh Bến Tre, Vietnam
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ☒ No (Khong) ☐
If Yes (Neu co): From (Tu): 6/75 To (Den): 8/80
PLACE OF RE-EDUCATION: Xuân Mỹ
CAMP (Trai tu)
PROFESSION (Nghe nghiep): _____
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): Lieutenant
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____
Date (nam): _____
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ☒
IV Number (So ho so): 579354
No (Khong): ☐
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 6
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): Vung 3, ấp Vĩnh Huệ
xã Long Thới, huyện Châu Lai, tỉnh Bến Tre, Vietnam
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Ngươi Bao tro):
Peter Phuc Le
U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): ☒ No (Khong): ☐
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Brother
NAME & SIGNATURE: Peter Phuc Le
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)
PETER PHUC LE,
DATE: 08 14 1989
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
LE DUY PHU	4-1-52	Brother
Ha Thi THU LOAN	6-9-53	sister-in-law
LE HA DUY KHANH	6-29-73	Nephew
LE HA THI THAO QUYEN	2-2-77	Niece
LE HA DUY THIEN	9-17-79	Nephew
LE HA DUY NHAT	1-1-82	Nephew

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :